

Glüschigna

La parevla da glüschigna la sirena da lej chi viva aint il lej da segl

Aunz fich, fich bgers ans vivaiva il pussaunt raig da lej aint il Lej da Segl. Sia duonna al vaiva regalo set figlias chazzer bellas da las quelas el d'eira fich superbi. Ma a Glüschigna, la pü giuvna, vaiva'l il pü gudent da tuottas.

Ot sü sur il Lej da Segl abitaiva ün dragun aint in ün grand cuvel sü'l Piz la Margna. El as sentiva fich sulet. Pervi da que tschantaiva el suvenz ourasom ün crippele e guardaiva giò illa val. El vzaiva cu cha las elettas da las sirenas da lej sbrinzlaivan aint il sulagl ed el as ho inamuro in quel gö da glüsch.

Üna clera bunura da prümavaira è'l svulo tar la riva dal Lej da Segl ed ho clamò al raig da lej.

“Che voust tü da me, dragun?” ho il raig da lej dumando tuot marmuogn e cun vusch bassa. “Eau d'he observo a tias figlias e'm d'he inamuro i'l sbrinzler da lur bellischmas elettas. Glüschigna però es la pü bella. Do'm ella scu duonna. Cun sia bellezza dess ella fer straglüscher mieu cuvel s-chür.”

Sün quista pretaisa impertinenta dal dragun ho il raig da lej respus plain rabgia: „Eau nu daro më mia Glüschigna ad ün dragun scu duonna. Sieu territori es l'ova e na ün cuvel fraid e stret ot sü illas muntagnas. Ad es be pussibel d'admirer il sbrinzler aint ill'ova insembel culs razs da sulagl.”

Il dragun s'ho rabgianto ed ho dit: “Eau nu revocharo mia pretaisa, ma eau at dun trais dis per at decider. Lura turnaregi. Sch'eu nu survain tia pü giuvna figlia, schmaladesch eau tieu lej e tuot la val.”

Il raig s'ho vout ed es svanieu aint illas foppezzas da sieu imperi. Dalum sun sias figlias chi vaivan tadlo adascus il discuors nudedas notiers. Il raig ho quieto a las mattas agite-das: “Eau tegn mieu pled. Üngüna da mias figlias nu dess më stuvair passerter sia vita in ün cuvel stret e s-chür cusü illa grippa.”

Ils trais dis sun passos in ün batter d'ögl e Glüschigna as sentiva adüna pü mel. Ella nu vulaiva esser la radschun per üna calamited i'l imperi da sieu bap.

Al terz di tschantaiva il dragun darcho al listess lö e clamaiva per la seguonda vouta al raig. Il raig es cumparieu a la surfatscha da l'ova ed ho dit: “Eau at d'he già dit ch'eu nu tramettaro ad üngüna da mias figlias illas muntagnas. Eau nu't dun mieu pü giuven iffaunt scu duonna. Quist es mieu ultim pled.”

Il dragun es ieu a füm, es svulo tres l'ajer, s'ho placho davaunt sieu cuvel ed ho plain ira cumanzo a spüder fö e flammes. Our dal füm s'ho furmeda üna serp chi cuvernaiva plaun plaunet l'intera val. Ella creschiva e creschiva, gniva adüna pü grossa ed obediva al dragun chi l'ho do il cumand: “Mia serp da Malöggia, eau chi at d'he creo, nu lascher më pü ün raz da sulagl tucher ils lejs da l'Engiadina. Il sbrinzler da las elettas da las sirenas da lej dess avoir üna fin per adüna.”

Ed uschè es que capito. L'inter'Engiadina es gnida plajeda aint in üna nüvla grischa. Cun tuot sia forza ho il sulagl pruvo da vainscher a la serp, ma invaun. E neir il cuntschaint

Sbrinzlas

vent da Malögia nu d'eira bun dad influenzer ella. A tuot las bes-chas, a tuot las dialas ed a tuot ils palantins manchaiva la forza chi s-chudaiva. Be als utschels ils pü valurus es que reuschieu da perfurer la serp e da giodair ils razs da sulagl chi splendorivan sur sieu corp pussaunt.

Düraunt la not as retraiva la serp per durmir aint il cuvel dal dragun.

Uschè a's pudaiva almain co e lo vzair cu cha la glüna e las stailas sbrinzlaivan. Ma la prosma bunura faiva il dragun già bod darcho ir our la serp sur la val e'ls lejs.

Zieva bgers dis plain s-chürdüm nu cumportaiva Glüschigna pü la situaziun. Ella ho clamò a sieu meglider amih, a l'aivla. Insembel haun els tschercho ün'astuzcha per vainscher a la serp. Lönch haune pondero, fin cha l'aivla vaiva ün'ideja. Ell'es svueda tar sieu gnieu ot cusü illas muntagnas ed ho tschercho e tschercho, infin ch'ella ho chatto ün magnific grand cristal da muntagna.

Cun quist cristal da muntagna es ella svueda sur la serp da Malögia vi ed ho fat spievler la glüsch da sulagl aint in quel. La serp es dvanteda buondragiusa ed ho uzo il cho. Precis in quel mumaint ho il raz dal cristal da muntagna tucho a la serp ed ella d'eira orvanteda. Ella s'ho tratt'insembel, s'ho rudleda aint ed ho plain dulur dalum tschercho ricover aint il cuvel dal dragun.

Il dragun, stut e rabgianto pervi da la dischobedientscha da la serp in üna, ho udieu ils sbregs dulurus dad ella ed ho abanduno sieu cuvel s-chür per guardar che cha d'eira capito. Cur ch'el es rivo tar la sortida l'ho orvanto il sulagl da l'Engiadina danouv guadagno. El ho vis l'aivla cul grand cristal da muntagna chi sbrinzlaiva aint il sulagl. Quella forza glüschainta al traiva adimmaint a las elettas da las sirenas da lej chi brevlaivan ed el ho clamò vers l'aivla: "Scha tû am portast quist crap chi brevla aint in mieu cuvel, schi laschero eau in pos la val cun mi'orma s-chüra."

L'aivla es svueda sü ot vers il tschêl e cur ch'ella d'eira sur il dragun ho'la lascho cruder il cristal aint in sieu maun. Il dragun l'ho clappo adester ed es darcho turno tuot cuntaint cun el aint in sieu cuvel. Glüschigna e sias ses sours haun güvlo dal gust ed haun do dal maun a l'aivla. Il raig da lej ho tschigno cuntaint aint ils razs da sulagl ch'el cugnuschaiva uschè bain da pü bod ed ho branclò fich superbi a sia pü giuvna figlia.

Aunch'hoz a's po contempler il sbrinzler sül Lej da Segl. Scha's ho buns ögls e scha's ho pazienzcha a's vezza il dragun ot sü sur la val tschanto sün ün grip. El tegna sieu cristal cunter il sulagl e s'inamurescha d'ün cuntin illas culuors müravgliusas cha'l crap cuntegna. La serp da Malögia as ris-cha bainschi auncha minchataunt our da sieu cuvel, ma la forza dal sulagl es pü ferma e perque as retira il monster svelt darcho aint il cuvel dal dragun.

Tatjana Hagen

Traducziun dal tudas-ch da Jana Blättler